

HAKKU

EXHIBITION



HAKKU -näyttelyn katalogi / HAKKU exhibition catalogue

Kaikki hakkuut ovat keskeytyneet kaava-alueella sijaitsevan noron takia. Luonnontilaiset pienvedet ovat vesilain suojaamia ympäristöjä, ja hakkuista on tehty rikosilmoitus.

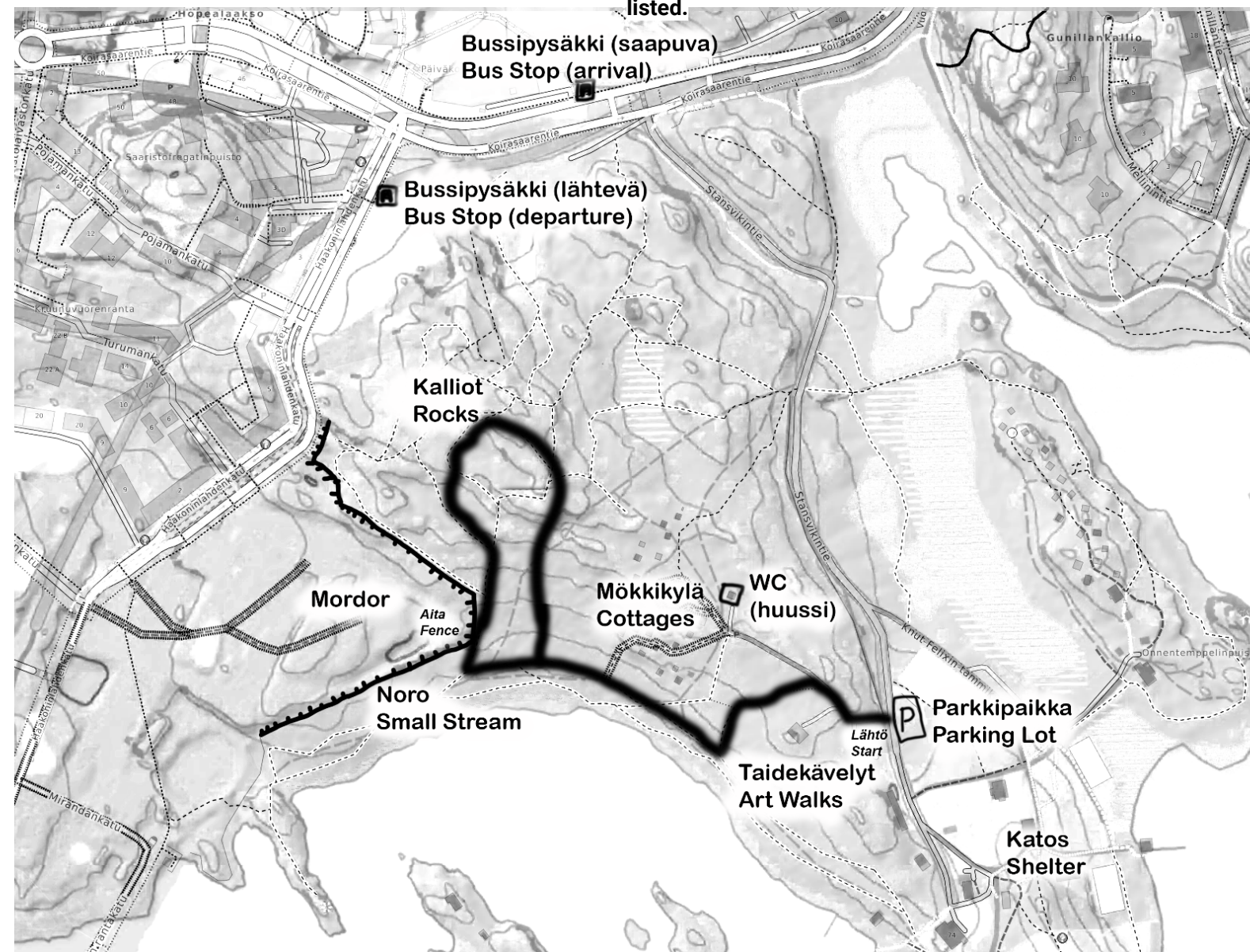
/

All logging is stopped because of a small stream located in the zoning district. Natural small bodies of water are protected by the Water Act, and a criminal complaint has been filed about the logging.

Alla on kartta, josta näet Stansvikin näyttelyalueen. Katoksessa on levähdyspaikka ja virvokkeita sekä työpaja. Merkityn reitin varrelta löydät numeroidut taideteokset. Katalogissa on teosten tekijät ja nimet numerojärjestyksessä. Viimeisellä sivulla on performanssit ja työpajat.

/

The Stansvik exhibition area is shown in the map below. In the shelter, you can rest and find some refreshments. Numbered works of art are found by the marked route. In the catalogue you can find info about the works and artists in a numbered order. On the last page, performances and workshops are listed.



1. **Maria Björklund**

Kallo 7

Akryylimaalaus kankaalle / Acrylic on canvas

Pääkalloaiheinen maalaus, yksi 9-osaisesta sarjasta.

2. **Anna Sjövall**

Keskiaikaiset ystävät

Proosaruno / Prose poetry

3. **Lauri Lähteenmäki**

Vihreän kullan kuume: Raportti Suomen metsien tilasta

Valokuvakirja / Photography book

Kirja esittää metsätalouden muovaamia maisemia ympäri Suomen ja vertailee metsistä sanottua kuvien kautta aukeavaan metsien tilaan.

4. **Tanja Silvestrini**

Hunting Season

Vinyl print photo (1,5x2m), film (5 min)

I am a moose searching for food in the woods during hunting season.

Bear

Durational performance, hand sewn bear costume

A bear is roaming the area, wondering what the hell is going on.WFind

5. **Ville Ruuska**

Little fellow, 2021

Gypsum, charcoal

Mouth of truth, 2021

Gypsum, charcoal, nylon strap

These sculptures have no direct connection to Stansvik, but they traveled to the site to express their feelings about the logging and to support the people working to stop it.

Näillä veistoksilla ei ole suoraa yhteyttä Stansvikiin, mutta ne matkasivat paikalle ilmaisemaan tunteensa hakkuista ja

tukemaan ihmisiä, jotka työskentelevät hakkuiden pysäyttämiseksi.

6. **Anne Roininen**

Puu kaatui / A Tree Fell

Syanotypia kankaalle 15x3m ja interventio ostoskeskukseen (2021) / Cyanotype on cotton 15x3 metres and an intervention in a mall (2021)

Puu kaatui, tein sille käärinliinan. / A tree fell, I made a shroud for it.

The work can be found behind the QR-code:



7. **HERTA-ryhmä—Stansvikin kaadetut**

koivu, kuusi, mänty, tervaleppä

8. **<<MAAN>> Puolustusvoimat -**

Kollektiivi on läsnä Stansvikin metsässä.

<<EARTH>> Forces collective is present in Stansvik forest.

Banderolli / A banderol.

9. **Kaisla Kyyhkynen**

Pahviputkia installaatiosta **Inkivääriiisi ja muut katosta roikkuvat asiat** /

Cardboard tubes from the installation **Ginger rice and other things hanging from the ceiling**, 2023

Sekatekniikka / Mixed media

10. **eotun**

Vedoksia projektista **Naturban**

Cyberaphiqus pohjaten valokuviin

Stansvikin metsästä. / Photography prints from Stansvik forest

11. **Ilmari Paananen**

Teoksia sarjasta **Kansallismaisema:**

1.Töölönlahti

2. Pallas

3. Näköala Kaukolanharjulta

Analoginen video kankaalle printattuna. /

Analog video printed on fabric

12. **Daniela Kasperer**

Make a wish Installation, 2023

8 Linocut Monoprints hanging on a String

13. Sulo Siikaranta

Untitled

Acrylic on canvas

instagram: @sulosiikaranta

14. Satu Söderholm

Teossarjat:

“Lähes luontoelämyksiä”

uuden valokuvan sarja, kierrätetty
toimistopaperi ja kierrätyspahvi

Valokuvasarja kuvaa pääkaupunkiseutulaista ympäristöä, joka meille jää metsien kadotessa rakentamisen tieltä, kun samalla viimeisetkin pusikot, niityt ja tiheiköt siistitään puistoiksi ja ulkoilualueiksi. Rakennetun ympäristön keskellä pilkahtaa palanen nurmikko, muutama tuija. Jotain hiukan luonnon kaltaista.

”Helsinki haluaa rakentaa taloja, jotka olisivat turvallisempia linnuille”

Valokuvatulosteet analogisista kollaaseista
kierrätyspaperille ja -pahville

“Haitallisten vieraslajien haittoja on rajoitettava luontokadon hillitsemiseksi”

Valokuvatulosteet analogisista kollaaseista
kierrätyspaperille ja -pahville

Kollaasityöskentelyssäni inspiroidun -tai triggeröidyn- usein ajankohtaisista uutisotsikoista. Molemmat Hakkuu -näyttelyssä esillä olevat kollaasisarjat ovat syntyneet Stansvikin suojelemisesta käydyn kamppailun yhteydessä. Ensimmäiset työt valmistuivat päästyäni kotiin Länsiväylän mielenilmauksesta, loput ensimmäisen hakkuupäivän iltana ja hakkuiden juuri keskeydyttyä. Samalla kun Stansvikin suojelemiseksi käytävä kamppailu inspiroi ja ahdistaa, uutisvirrasta teosten nimiksi nousseet otsikot tuntuvat absurdeilta ja täysin irrallisilta siitä, mitä kaikkialla ympärillämme todellisuudessa tapahtuu.
instagram:

15. Jingke Ginko Hsu

Whisper

textile, recycled materials, mixed media

Threes whisper in the forest. Truth
whispered among the commons.
Overwhelmed in this tide. But here we stand,
here we whisper.

16. Liina Aalto-Setälä

**Alkumunat kiertävät Stansvikia, Stansvik
kiertyy vastapäivään, minä kierrän, 2023**

Polttamaton savi, tienvarsikasvit,
metsäkuusen siemenet, metsämännyn
siemenet, metsävaahteran siemenet,
metsälehmuksen siemenet / Unfired clay,
roadside plants, spruce seeds, pine seeds,
maple seeds and linden seeds.

Jokainen alkumuna sisältää yhden puun
siemenen. Vierailija voi poimia teoksen
mukaansa, ja myöhemmin istuttaa sen
itselleen tärkeään paikkaan.

Kohmeisen saarna, 2022

Keramiikka, engobe / Ceramics, engobe

Vanhan madon saarna, 2022

Keramiikka, engobe / Ceramics, engobe

Teosten tekstit on kirjoitettu Kaarnaakkosilla.
Se on kirjainjärjestelmä, joka pohjautuu
kaarnakuoriaisten salakirjoitusta
muistuttaviin jälkiin puissa. Kaarnakuoriaiset
ovat puun lahottajahyönteisiä, joita pidetään
metsäntuhoajina, mutta todellisuudessa ne
iskevät vain jo entisestään heikentyneisiin
puihin. Kuoriaisten populaation
viimeaikainen kasvu on seurausta
vuosikymmeniä jatkuneesta
talousmetsäviljelystä, sekä
ilmastonmuutoksen aiheuttamasta
kuivuudesta, jotka ovat tuhonneet
metsiemme luontaisen vastustuskyvyn.

17. Karen Jule Klöpfer

Fragile, 2023

Drawing on paper.

It is a 25 x 20 cm piece of artwork drawn
on see-through paper. There is a sense
of fragility to the drawing, which alludes
to the fragility of nature. Whenever

something changes, the entire system may collapse. When it rains on the day of the exhibition, the drawing will run and partially disappear. By contrast, the drawing attempts to mimic the abundance of nature, which is impossible to achieve.

18. Aino Johansson

Säihkyvä pimeä, sirpaleita Maan rakkaudesta - installaatio ***/ Shining darkness, fragments of Earth-love***

Monimateriaalinen installaatio metsässä. / A multimaterial installation in the forest.

"..Mineraalien viisaus, satatuhatvuotisten kallioiden tukirakenteet, puiden happea luovuttavat ikivanhat pylvää, pehmeät joka vuosi uudelleensyntyvät lehdet, suojelevat neulaset, juurten ja huokosten, veden reittien täyttämä maan pimeä pehmeä tieto, kuiskaava viestintäverkosto. Arkkitehtuuri, jonka rakensivat niin monet, ettemme osaa sitä laskea. Korvaamaton korpikoti."

19. to kosie

'falling in blue 02' ceramics

In my 2018 'blue' series, I was working on the experience of 'a body' in today's world. I perceived it as a body falling in all directions at the same time, being propelled by outside forces, getting twisted and restrained by the post-capitalist environment. This body expresses a cold, blue pain that resonates with my feelings towards logging in Stansvik.

20. Siiri Korhonen

Suku

Installatio / Installation

Puu, kierrätystekstiili / Wood, recycled fabric

Viereinen työ / a sculpture next to Siiris work:

Milja Ilona Salonen

Metsää puilta

veistos

puu / wood

Salonen kasvoi lapsuutensa

Keski-uusimaalla pienellä maatilalla.

Kotitaloa ympäröi metsä, ja luonto oli itsestäänselvä leikki- ja

ajanviettoympäristö. Se ei ole vuosien varrella muuttunut: metsä tuntuu yhä eräänlaiselta kodilta, ja helppo pääsy luonnonhelmaan on itseisarvo.

Kaupunkiluonnon säilyttäminen on

Salosen mielestä ensiarvoisen tärkeää,

niin ihmisasukkaiden kuin muun eliöstön tarpeisiin.

instagram: @miljailona.art

21. Kannywu

(Belong)

sound installation

4.04 min



instagram: @kanny_wuy

22. Aliisa Perikangas

Puiden varjot: Print series, 2023

Riso-printed on recycled paper (100g)

495x365mm, 405x265mm, 164x118mm,
106x106mm

Varjoihin astuvat,

Hämärään laskeutuvat,

Pimeyteen katoavat

— jatkuvat maisemat.

Kirjoitan oudoilla muodoilla, sanattomilla merkeillä. Kirjoitan haamukirjoitusta:

hämärää kieltä ympäristöstämme. Katso ympärillesi, mitä näet? Haamukirjoitus on löydettyä runoutta, maiseman kieltä.

Kirjoitukseni on puiden varjoja. Ja puuhun kirjoittuu kokonainen historia erilaisten olioiden yhteen kietoutuneita elämiä. Ei ole metsää ilman puita. Mutta metsäkään ei ole *vain* puita. Kenen kanssa liikut ja olet metsässä? Aistiminen on tietämistä. Mitä tiedät juuri nyt?

Käsitän metsät ekologisen tiedon, ymmärtämisen, tietämisen ja toiminnan lähtöpaikkana. Kirjoitan ikimetsistä ja kaupunkini metsistä, mutta myös metsistä jota ei enää ole. Historiamme kirjoittuu metsiin, metsä on kieltä ja tarinoita. Metsissä piilee näin myös tulevaisuutemme, ja ilman metsiä meillä ei ole tulevaisuutta. Osa jo metsistä kadonneita, mutta osa vielä pelastettavissa.

Kirjoitan metsien haamuista. Maisema ja teksti sekoittuvat erottomattomasti. Kykenetkö lukemaan niitä?

(Kaikki teossarjan materiaalit ovat kompostoituvia) / (All materials are composable)

23. Wiebke Pandikow

Point Blank, 2015

veistos / sculpture
muovipussit, metallilanka, puu / plastic bags, metallic wire, wood

Warning Call, 2015

veistos / sculpture
muovipussit, metallilanka, puu/ plastic bags, metallic wire, wood

Muovipussista tehdyt lintuveistokset nostavat esille mukavuus- ja

voitto-orientoitunutta kulutusyhteiskuntaa vastaan tulevat planetaariset rajat. Liian kauan luonto ja sen itseisarvo on ollut nykyihmiselle sivuajatus. Tärkeät biotoopit voidaan vaikka suojellakin, mutta vain niin kauan kuin se ei vähennä kasvua ja seuraavien kvartaalien voittoa. Muussa tapauksessa ne voi sivuuttaa, kyseenalaistaa tai mitätöidä. Sukupuuttoaallon ja ilmastokriisin keskellä tämän pitäisi mennä kuitenkin toisin päin: meitä kantavien ekosysteemien hyvinvointi ja sen kautta myös tulevien ihmis- ja muiden olioiden sukupolvien hyvä ja tarkoituksellinen elämä tulisi olla keskipisteessä, aina.

24. Ardesia Calderan

Shadows, 2023

veistos/sculpture
canvas, oil colour, acrylic colour

PERFORMANCES AND WORKSHOPS

Yhtäkkiä Tässä

**Suddenly here / Salaperäinen seurue-
Sydänmetsäkulkue**

Nyt Stansvikissa.

Järjen hiveniä ja järkyttävän kauniita metsähetkiä,

Lauluja ja puheita puille, kalliolle ja metsän olioille.

Mukana paljon vuorolaulua

Laula mukana! / Call and response singing

Sing along!

*kallioilla klo 16.00 /
on the rocks at 16.00*

Helmi Kohonen

Palapeli / Puzzle

Lyijy- ja puukynä pahville / Pencil and crayons on cardboard

Seitsemän irrallista hahmoa eksyneenä narratiiviin, jossa ihminen ja luonto ovat kaksi eri asiaa. Löytyykö eheämmästä perspektiivistä uusia merkityksiä? Kokoa palapeli, ja maadoita itsesi. / Seven separate figures lost in the narrative where human and nature are two separate concepts. Does a more holistic perspective provide new meanings? Complete the puzzle and ground yourself.

Jan Lütjohann

Carving workshop
Materials provided

Heini Katriina

luonnos / common ground

1. vietän aikaa metsän kanssa, sen rytmejä ja pintoja seuraten. kuuntelen, kurotan, varisen ja matelen. vähitellen rajamme sumenevat.
2. metsään on piilotettu sivuja, joihin imeytyy jäänteitä sen monimuotoisesta elinkaaresta. välillä teen merkintöjä. niistä muodostuu kirja.

olet tervetullut liittymään seuraan milloin vain—seuraten, ollen, luonnostellen. suojasta löytyy merkinnäntekovälineitä, sekä itse tehtyjä ja kierrätettyjä pintoja. voit myös tuoda omat (myrkyttömät) materiaalisi./

1. i spend time with the forest, following its rhythms & textures. listening, reaching, falling, crawling. our boundaries slowly soften.
2. pages hidden in the forest absorb signs of its life cycle. sometimes i make marks too. together they form a book.

you are welcome to join in at any point—following, being, sketching. under the roof there are some markmaking tools & recycled / handmade surfaces. you can also bring your own (nontoxic) materials.